

## Franckesche Stiftungen zu Halle

### William Shakespear's Schauspiele

Troilus und Kreßida

Shakespeare, William Zürich, 1777

VD18 90845463

#### Erster Auftritt.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden. Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halipin Michael Galle, 1985,

Regan. D! Mylord, eigensinnigen Leuten muß das Ungemach, das sie sich felbst zuziehn, zur Lehre dienen. Sperrt eure Thuren zu; er hat verzweiselte Waghalse in seinem Gefolge; und die Vorzsicht besiehlt, zu fürchten, daß sie ihn wozu aufheizen, da es so leicht ist, ihn zu verführen.

Rornwall. Verschließt eure Thuren, Mylord; es ist eine ungestume Nacht. Meine Regan rath Euch zum besten; kommt, daß wir dem Sturm entgehen.

(Gehn ab.)

# Dritter Aufzug.

## Erster Auftritt.

Eine Saide,

Man hort einen Sturm mit Donner und Blisen. Bent, und ein Kitter begegnen einander.

Rent. Was ist hier, als schlecht Wetter?

Ritter. Einer, dessen Seele eben so unruhig ist,
wie dies Wetter.

Rent. Ich tenne Guch. Wo ift ber Konig?

Ritter. Er kampft mit den erzurnten Elementen, beift den Wind die Erde in die See wehen, oder die gekrauselten Wellen über das seste Land empor schwellen, damit die Welt anders werde, oder ganz aushöre. Er rauft sein weisses Haar, welches

(Eilfter Band.)

die ungestümen Windstoffe mit blinder Wut in ih= rem Grimm ergreifen, und in Nichts verwandeln; er bestrebt sich in sich selbst, in seiner innern Welt, den streitenden Winden und Regen Trop zu bieten. In dieser Nacht, wo selbst der für seine Jungen beforgte Bar im Lager bleiben, wo selbst der Lowe und der ausgehungerte Wolf ihr Fell gerne trocken behalten würden, rennt er mit unbedecktem Haup= te, und heißt, wer da will, alles hinnehmen.

Rent. Aber mer ift ben ihm?

Ritter. Riemand, als der Narr, der sich Muhe giebt, ihm die herzbrechenden Krankungen, die er duldet, durch seine Possen wegzuscherzen.

Rent. Freund, ich fenne bich, und wag' es auf mein gutes Butrauen ju beiner Miene, Dir etwas febr wichtiges zu entdeden. Es ift eine Dighellig= feit zwischen den Berzogen von Albanien und Kornmall, ob man fie gleich aus Staatslift von benben Geiten noch geheim balt. Gie haben, wie jeber Groffe und Vornehme bat , Bediente, die ihnen treu ju fenn scheinen, im Grunde aber für Frantreich Bachter und Rundschafter von dem find, mas in unferm Staate vorgeht: Die Banterenen und beimlichen Berftandniffe der Bergoge, und die harte Art, womit bende dem guten alten Konige begegnet find, oder noch etwas Berborgners, wovon bendes vielleicht nur der Bormand ift. Aber fo viel ift acwiß, es tommt aus Frankreich ein Kriegsbeer in Dieg uneinige Konigreich. Unfre Rachläßigteit bat ihnen schon den Bortheil verschafft, in einigen unfrer

besten Seehasen Leute heimlich in ihren Sold zu verstingen, und nun sind sie im Begrif, ihre Paniere dissentlich sehen zu lassen — Run hore. Willst du auß Vertrauen zu mir es wagen, eiligst nach Dower abzugehen, so wirst du da Leute sinden, die dirs Dank wissen werden, wenn du ihnen treulich berichtest, über was für unnatürliche und den Versstand verrückende Kränkungen der König zu klagen Ursach hat. Ich bin ein Selmann von gutem Stand und Geschlecht, und trage dir dieß Geschäfte auf, weil ich sicher weiß, daß ich mich auf dich verlassen kann.

Ritter. Ich will schon davon weiter mit dir reden. Rent. Nein, thu das nicht. Jum Beweise, daß ich weit mehr bin, als ich ausserlich scheine, öffne diesen Beutel, und nimm, was drinnen ist. Wenn du Kordelia siehst — und das geschieht ganz unsehlbar — so zeig' ihr diesen Ring, und sie wird dir sagen, wer der gute Freund ist, den du bis ist noch nicht kennst. — Ha! welch ein Wetter! — Ich will gehn, und den König suchen.

Ritter. Gieb mir beine hand. Saft du mir weiter nichts zu fagen?

Rent. Noch wenig Borte, die aber noch erheb, licher sind, als alles bisherige. Doch davon, wenn wir den König gefunden haben. Ich will diesen Weg nehmen; geh du jenen; wer zuerst ihn antrifft, soll dem andern zuschrenen.

(Gie gehn an verschiebnen Geiten ab.)